Организация Объединенных Наций S/PV.6421*



Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

Предварительный отчет

6421-е заседание

Четверг, 11 ноября 2010 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Марк Лайалл Грант	(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
	Австрия	г-н Майр-Хартинг
	Босния и Герцеговина	г-н Радманович
	Бразилия	г-жа Виотти
	Китай	г-н Ли Баодун
	Франция	г-н Бриан
	Габон	г-н Иссозе-Нгонде
	Япония	г-н Суми
	Ливан	г-н Ассаф
	Мексика	г-н Эллер
	Нигерия	г-н Онемола
	Российская Федерация	г-н Чуркин
	Турция	г-н Апакан
	Уганда	г-н Ругунда
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло

Повестка дня

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Письмо Генерального секретаря от 8 ноября 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/575)

10-63266* (R)



Заседание открывается в 15 ч.05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Боснии и Герцеговине

Письмо Генерального секретаря от 8 ноября 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/575)

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы с удовлетворением отметить участие в этом заседании Председателя Президиума Боснии и Герцеговины Его Превосходительства г-на Небойши Радмановича. От имени Совета Безопасности я тепло приветствую г-на Радмановича.

Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Хорватии и Сербии, в которых они обращаются с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Вилович (Хорватия) и г-н Старкевич (Сербия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Высокому представителю по Боснии и Герцеговине Его Превосходительству г-ну Валентину Инцко.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Инцко занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2010/575, в котором содержится письмо Генерального секретаря от 8 ноября 2010 года, препровождающее тридцать восьмой доклад Высокого представителя по Боснии и Герцеговине.

На сегодняшнем заседании члены Совета заслушают брифинг Его Превосходительства г-на Валентина Инцко. Я предоставляю ему слово.

Г-н Инцко (*говорит по-английски*): Я благодарю Совет за эту возможность представить мой четвертый доклад в качестве Высокого представителя по Боснии и Герцеговине, а в целом — тридцать восьмой доклад. Я надеюсь, что мое представление доклада позволит лучше понять общую ситуацию в Боснии и Герцеговине, а также то, чего мы добились и какие проблемы могут возникнуть в предстоящий период.

Ровно 15 лет назад в Дейтоне было заключено Мирное соглашение, которое позволило прекратить боевые действия в Боснии и Герцеговине. За прошедший с тех пор период времени в стране достигнут значительный прогресс, и членство и успешная работа Боснии и Герцеговины в Совете Безопасности — лишь один из примеров тех многочисленных достижений, которых нам удалось добиться в последние 15 лет.

В этой связи очень приятно видеть здесь президента Радмановича, который сегодня представляет Боснию и Герцеговину в Совете Безопасности. Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью и поздравить г-на Радмановича в связи с тем, что он был избран президентом Боснии и Герцеговины на второй срок и вчера занял пост Председателя Президиума.

Хочу также поздравить всех граждан Боснии и Герцеговины в связи с принятым в начале этой недели Европейским союзом (ЕС) решением о введении режима безвизовых поездок для всех боснийцев во все страны Европейского союза, являющиеся участниками Шенгенского соглашения. Это очень важное решение, которое говорит о приверженности ЕС европейскому будущему Боснии и Герцеговины. Это также свидетельствует о способности политических руководителей Боснии и Герцегови-

ны решать сложные вопросы, связанные с реформой, если им удается мобилизовать для этого необходимую политическую волю.

Продолжает развиваться в позитивном направлении и ситуация в регионе Западных Балкан в целом. Этим летом президенты Хорватии и Сербии нанесли исторические визиты в Боснию и Герцеговину, подчеркнув тем самым необходимость примирения и регионального сотрудничества. Буквально на прошлой неделе президент Сербии Тадич принес извинения за ту роль, которую Сербия играла в массовых убийствах, совершенных в 1991 году в Вуковаре. Кроме того, новый член Президиума Боснии и Герцеговины босняк Бакир Изетбегович принес свои извинения Сербии за преступления, совершенные в ходе войны военнослужащими боснийской армии в отношении ни в чем не повинных мирных граждан. Эти конструктивные шаги и жесты примирения оказали позитивное воздействие на ситуацию в регионе и в Боснии и Герцеговине.

Однако, несмотря на улучшение атмосферы в регионе, политическая ситуация в Боснии и Герцеговине остается сложной. Сегодня, 15 лет спустя после подписания Дейтонского соглашения, так и не достигнут достаточный уровень диалога и готовность к компромиссу. К сожалению, внутри страны националистические настроения по-прежнему преобладают над идеями сотрудничества и компромисса. Опубликованный буквально два дня тому назад очередной доклад Европейской комиссии также подтвердил, что Босния и Герцеговина не реализует свой потенциал и что за прошедший год страна добилась весьма ограниченного успеха в выполнении условий для европейской интеграции. Фактически за прошедший год не было достигнуто прогресса в отношении ключевых реформ, которые требуются для евроатлантической интеграции.

К сожалению, развитие событий в течение прошедшего года типично для ситуации в Боснии и Герцеговине в последние четыре года. Если в первые 11 послевоенных лет достигался значительный прогресс, то последние четыре года стали периодом стагнации, и время преимущественно было потрачено зря. Основные принципы существования страны и ее институтов, в том числе конституционные рамки, регулярно оспариваются. Позвольте привести несколько конкретных примеров для членов Совета.

Во-первых, произошли существенные изменения в том, что касается антигосударственной риторики и словесных выпадов против государства. Ведущие политики Республики Сербской неоднократно говорили о будущей независимости своего образования, утверждая, что Босния и Герцеговина — это «несостоятельное государство», а следовательно, и нежизнеспособное. Те же самые лидеры неоднократно отрицали также решения двух международных судов Организации Объединенных Наций — Международного Суда и Международного трибунала по бывшей Югославии — о факте геноцида в Сребренице, тем самым еще больше накаляя напряженность. Хочу подчеркнуть, что, несмотря на такие заявления, партии на уровне Федерации почти полностью прекратили оспаривать факт существования Республики Сербской. Однако ведущая партия боснийских хорватов — Хорватское демократическое содружество Боснии и Герцеговины — призывала к созданию отдельного хорватского государства. И хотя эти призывы нереалистичны, они, тем не менее, содействуют неоправданной эскалации напряженности в стране.

Во-вторых, за прошедшие четыре года государственные институты не смогли полностью реализовать своей потенциал, что объясняется главным образом политической обструкцией. По сравнению с предыдущим государственным парламентом, работавшими в период с 2002 года по 2006 год, нынешний состав парламента, чьи полномочия заканчиваются, принял на треть меньше законодательных актов.

В-третьих, заметно выросло количество односторонних действий, когда образования принимали и осуществляли законодательные акты без особой оглядки на государство и/или другие образования. В частности, Республика Сербская приняла ряд законов, оспаривающих приоритеты европейского партнерства или же направленных на подрыв проводимых на государственном уровне реформ. Похожие события, хотя и менее часто, наблюдались и в Федерации.

Проблемы, которых я сейчас коснулся, привели к политическому тупику и явному застою, которые сохраняются последние четыре года. В результате, как это подтверждено в очередном докладе Европейской комиссии, в области реформ, связанных с вступлением в ЕС, был достигнут весьма ограниченный прогресс. Приведу лишь два примера:

за прошедший год государственные власти не смогли рассмотреть решение Европейского суда по правам человека, принятое в декабре 2009 года по вопросу о дискриминации в отношении некоторых граждан Боснии и Герцеговины, лишенных возможности принимать полноценное участие в государственных делах и получать назначения в некоторые государственные учреждения.

В связи с тем, что политические партии не смогли договориться о дальнейшем использовании результатов переписи населения, не был также принят на государственном уровне закон о проведении переписи. Поэтому теперь заниматься этим вопросом будет вновь избранный состав парламента. Однако маловероятно, что в 2011 году Босния и Герцеговина сможет провести общегосударственную перепись населения, как это сделают другие страны в этом регионе и во всем мире.

Весьма незначительный прогресс достигнут также в решении задач и выполнении условий для передачи полномочий или закрытия Управления Высокого представителя, которые были определены Советом по выполнению мирного соглашения.

В том, что касается задачи, связанной с государственным имуществом, отмечается даже регресс, поскольку Народная Скупщина Республики Сербской приняла свой собственный закон о государственном имуществе, результатом которого, в случае его вступления в силу, станет закрепление за Республикой Сербской всего государственного имущества, имеющегося на территории этого образования. Если этот закон будет официально утвержден, это приведет к тому, что всеобъемлющее решение вопроса о государственном имуществе на основе переговоров станет невозможным. Соответственно, это значительно усложнит закрытие Управления Высокого представителя.

Помимо этого, как и в ситуации с государственным имуществом, со времени выхода моего последнего доклада не было достигнуто никакого прогресса в решении задачи, касающейся военного имущества. Это привело к пробуксовке процесса присоединения Боснии и Герцеговины к НАТО, поскольку страна не смогла выполнить условия осуществления плана действий по вступлению в НАТО. Власти Республики Сербской также до сих пор не выполнили оставшееся требование в отношении прекращения функций надзора за Брчко.

В связи с отсутствием прогресса Совет по выполнению мирного соглашения не смог принять решение о закрытии Управления Высокого представителя, как это было запланировано еще в 2006 году. В этом месяце Совет по выполнению мирного соглашения соберется вновь для рассмотрения этого вопроса. Однако по сути решение о закрытии моего Управления или о передаче им своих полномочий будет зависеть от готовности боснийского политического руководства выполнить поставленные задачи и условия.

Несмотря на все более сложную ситуацию на местах и отсутствие прогресса в выполнении условий для закрытия моего Управления, в июле 2010 года я в одностороннем порядке сократил персонал более чем на 20 процентов. Когда в прошлом году я прибыл в Боснию и Герцеговину, в моем Управлении насчитывалось 220 сотрудников; сейчас их 160. К слову, много лет назад в моем Управлении было 800 сотрудников. Я также передал ответственность по проверке некоторых назначаемых на работу должностных лиц и кантональных чиновников соответствующим органам местной власти для содействия процессу передачи полномочий и укрепления ответственности на местном уровне.

Вот в такой общей обстановке, о которой я вам только что рассказал, и прошли в прошлом месяце всеобщие выборы. Международные средства массовой информации представляли эти выборы как переломный момент для будущего страны, который должен определить, пойдет ли она по пути евроатлантической интеграции или же откатится к позициям дезинтеграции, последовав за все более громкими призывами к отделению, исходящими от меньшего образования.

Боснийские избирательные органы обеспечили эффективное проведение этих выборов. По заключению международных миссий по наблюдению за выборами, в целом выборы проходили в соответствии с международными стандартами. Уровень явки населения в ходе всеобщих выборов составил приблизительно 57 процентов, что является наиболее высоким показателем среди всех проводившихся с 2002 года выборов. По сравнению с выборами 2006 года число проголосовавших в ходе нынешних выборов выросло на 18 процентов. Это хорошие новости, свидетельствующие о росте заинтересованности граждан в судьбе своей страны.

В то же время выборы проводились на основании нынешнего Закона о выборах, который не соответствует Европейской конвенции о правах человека. Это не ставит под сомнение законность выборов, однако данную проблему следует решить в кратчайшие сроки после формирования нового правительства.

Я хотел бы подчеркнуть, что для того, чтобы Босния и Герцеговина стала полностью жизнеспособной и могла продвигаться в направлении евроатлантической интеграции, она нуждается в таких политических лидерах, которые готовы пойти на изменение своих политических методов. Политика по принципу «все или ничего» должна быть заменена политикой, основанной на компромиссе и готовности идти навстречу друг другу. Этот момент я не устаю подчеркивать. Он имеет принципиальное значение для стабильного и поступательного развития страны. В этой связи ответственность за то, что произойдет в ближайшие четыре года, полностью ляжет на новые власти. Они должны сделать выбор, и как только они его сделают, они должны будут взять на себя ответственность за последующие события.

Речь идет не о том, сохранится ли Босния и Герцеговина как единое государство или же она будет разделена. Она определенно продолжит свое существование. Разделение страны или отделение ее частей — это не средство решения проблемы. Если бы существовала возможность мирного разделения Боснии и Герцеговины, то это случилось бы еще в 1992 году. Однако это оказалось невозможным тогда, и это невозможно и сейчас. К тому же разделение страны стало бы триумфом прежней политики Милошевича. Речь о том, что сейчас Босния и Герцеговина стоит перед выбором: либо реинтеграция и реформа, а значит вступление в ЕС и НАТО, либо стагнация и изоляция.

В свете описанной мной ситуации международному сообществу все еще необходимо уделять Боснии и Герцеговине самое пристальное внимание. Нам следует и далее сопровождать власти Боснии и Герцеговины на пути в евроатлантические структуры, и международное сообщество должно дать четко понять последующим правительствам, чего мы ждем от них в будущем. В качестве первого шага в деле придания нового импульса нашим усилиям мы должны настоятельно призвать политиков сформировать на всех уровнях правительства, которые будут ориентированы на евроатлантическую интеграцию. Однако, если учесть, что некоторые политики четко заявляют о своем намерении свернуть ранее согласованные реформы и передать ряд полномочий от государства образованиям, процесс формирования правительств, особенно на общегосударственном уровне, может затянуться надолго.

Кроме того, нам следует очень решительно настаивать на необходимости сохранения территориальной целостности Боснии и Герцеговины и ее конституционной структуры. К сожалению, акцентировать внимание на этом все еще необходимо. Мы должны четко дать понять, что перспективы вхождения в состав ЕС и НАТО Босния и Герцеговина имеет лишь в качестве единой страны и что разговоры о невозможности существования Боснии и Герцеговины как самостоятельного государства должны прекратиться.

Это основные вопросы. Кроме того, нам нужно, чтобы Босния и Герцеговина как можно скорее продвигалась по пути вхождения в Европейский союз и НАТО. Это соответствует интересам и Боснии и Герцеговины, и международного сообщества. В этом плане нам следует настоятельно призывать Боснию и Герцеговину к решению главных проблем, обозначенных в очередном докладе Европейской комиссии, таких как соблюдение постановления Европейского суда по правам человека, закона о проведении переписи населения и других ключевых приоритетов европейского партнерства. Мы должны поощрять Боснию и Герцеговину к решению пяти задач и выполнению двух условий передачи полномочий и закрытия Управления Высокого представителя. Наконец, нам следует призывать Боснию и Герцеговину к поэтапному осуществлению процесса конституционных преобразований, с тем чтобы страна стала самодостаточной и могла успешно решать проблемы, связанные с курсом на евроатлантическую интеграцию. Мы говорим не о централизации власти в государстве или укреплении централизованных учреждений, — мы говорим о повышении эффективности государственных учреждений.

Через 10 дней мы будем отмечать пятнадцатую годовщину Дейтонского мирного соглашения. В этой связи нам необходимо обеспечить, чтобы наша работа в Боснии и Герцеговине была доведена до конца. Как я уже отмечал ранее, присутствие Сил Европейского союза в Боснии и Герцеговине (СЕС) с исполнительным мандатом все еще необходимо.

В этой связи я хочу подчеркнуть, как важно, чтобы на местах оставалось достаточное количество войск, которые могут обеспечить гражданам Боснии и Герцеговины надлежащую гарантию безопасности. В этом плане я настоятельно рекомендую продлить на следующей неделе действие резолюции Совета Безопасности по СЕС.

Наше постоянное внимание к Боснии и Герцеговине — это верный путь к достижению нашей общей желанной цели: самостоятельного продвижения Боснии и Герцеговины к полноценной евроатлантической интеграции, что предполагает полную самостоятельность и связанную с ней полную ответственность. Я глубоко убежден, что эта возможность может стать реальностью, и я как Высокий представитель и как Специальный представитель ЕС буду по-прежнему прилагать все усилия для поддержки усилий Боснии и Герцеговины на этом направлении. Я также рассчитываю на дальнейшую поддержку Совета в этом плане.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Инцко за его брифинг.

Теперь я предоставлю слово членам Совета Безопасности.

Г-н Радманович (*говорит по-боснийски; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Для меня большая честь выступать в прениях Совета Безопасности по вопросу о Боснии и Герцеговине. Сегодняшние прения будут содействовать более глубокому пониманию политической ситуации в Боснии и Герцеговине и прогресса, которого наша страна добилась за последнее время.

Со времени последнего доклада Генерального секретаря (см. S/2010/235) в Боснии и Герцеговине произошло много событий, которые изменили ситуацию в стране. По поводу прогресса, достигнутого в Боснии и Герцеговине, среди политических деятелей и граждан существуют различные мнения и точки зрения. Президиум до сих пор не имеет единой позиции по этому вопросу. Разрешите мне как Председателю Президиума представить Вам согласованную с двумя остальными членами Президиума точку зрения на ситуацию в Боснии и Герцеговине и возможное развитие событий в будущем.

Сегодня модно говорить о Боснии и Герцеговине преимущественно в мрачном ключе, и то же самое недавно делалось в этом зале. Босния и Герцеговина — идеальный полигон для испытания различных катастрофических теорий. Однако, в отличие от других аналогичных регионов мира, где действует международное сообщество, Босния и Герцеговина в целом представляет собой положительный пример миростроительных усилий международного сообщества. Это подтверждается многочисленными докладами соответствующих международных организаций, независимых учреждений и неправительственных организаций. Честно говоря, с реформами и процессом перехода в последние шесть месяцев Босния и Герцеговина действительно несколько задержалась. Одна из причин этого в том, что в этом году в Боснии и Герцеговине проходили выборы, и поэтому политические силы больше сосредоточивали внимание на избирательной кампании и привлечении избирателей, чем на реальных проблемах страны.

В этом году мы отмечаем пятнадцатую годовщину подписания Дейтонского мирного соглашения по Боснии и Герцеговине. Пятнадцать лет назад Босния и Герцеговина вышла из трагического конфликта, который дестабилизировал страну и весь регион. Сегодня, 15 лет спустя, мы задаемся вопросом, что из всего того, что было подписано и согласовано, нам удалось достичь и в какой степени. Позвольте мне сказать следующее: за счет совместных усилий международного сообщества и местных властей Босния и Герцеговина в послевоенный период добилась значительного прогресса; это положительный пример по сравнению со многими аналогичными кризисными районами в мире. В современной европейской или мировой истории трудно найти пример мирного соглашения, которое выполнялось бы так быстро и столь успешно. Недовольные мирным прогрессом в Боснии и Герцеговине ищут выход для своего недовольства, оспаривая сами основы этого Мирного соглашения, что может привести нас лишь к новым конфликтам и спорам.

После окончания войны Босния и Герцеговина выполняет все основные положения Дейтонского мирного соглашения. Был установлен стабильный мир, страна функционирует на конституционной основе, определенной в Дейтонском мирном соглашении, большинство беженцев и перемещенных лиц вернули себе свое имущество и многие из них вернулись на родину.

Так что по сравнению с другими территориями региона Боснии и Герцеговине есть чем похва-

статься. Мы шесть раз проводили всеобщие парламентские выборы, причем в последнее время их организацией полностью занимались местные органы власти. В стране появилось единое экономическое пространство. Макроэкономические показатели являются стабильными и свидетельствуют о медленной, но позитивной тенденции роста. Мы успешно ввели налог на добавленную стоимость. Успешно проводятся реформы сектора обороны и вооруженных сил. После первоначальных арестов лиц, которые обвинялись в совершении военных преступлений, — произведенных международными военными силами, местные власти арестовали и выдали гаагскому Международному трибуналу по бывшей Югославии большинство других обвиняемых. Дела по обвинению в военных преступлениях рассматривались также в национальных судах.

Босния и Герцеговина стала членом Совета Европы и других международных организаций, присоединилась к программе НАТО «Партнерство во имя мира» и вступила в Европейскую ассоциацию свободной торговли, что привело к подписанию ею Соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом (ЕС). Страна выполнила 174 требования, касающиеся безвизового режима с ЕС, и в этом плане уже принято позитивное решение. Сейчас мы реформируем государственное управление, правосудие, высшее образование, государственную систему вещания и приводим нашу конституцию в соответствие с требованиями Европейской конвенции о правах человека и страсбургского Европейского суда по правам человека.

Я хотел бы напомнить о том, что в результате благоприятного развития в Боснии политических событий и ситуации в области безопасности НАТО сократило численность своих войск в Боснии и Герцеговине и свое присутствие в штаб-квартире в Сараево. Силы Европейского союза также сократили численность своих войск в Боснии и Герцеговине вследствие явного прогресса в деле обеспечения надежной и стабильной обстановки в стране.

Что касается роли и будущего статуса Управления Высокого представителя, то в Боснии и Герцеговине существуют различные точки зрения по этому вопросу. Политические представители одной национальности считают, что Управление Высокого представителя должно находиться в Боснии и Герцеговине постоянно, представители же других полагают, что его нужно закрыть, а функции передать Специальному представителю ЕС. Хотя после войны причины для открытия Управления Высокого представителя, возможно, и были, 15 лет спустя круг таких причин существенно сузился.

В последнем докладе Европейской комиссии по Боснии указывалось, что Босния и Герцеговина не может предпринимать дальнейшие шаги в рамках процесса европейской интеграции до тех пор, пока не будет завершен переход от Управления Высокого представителя к Специальному представителю Европейского союза.

Все изменения в Боснии и Герцеговине должны основываться на нормах права. Поэтому полное выполнение Дейтонского мирного соглашения является обязательным. Дейтонское соглашение — это, прежде всего, соглашение, а не рамки, из которых можно выборочно выполнять только удобные положения, но при этом пренебрегать другими обязательствами. Что касается решений Управления Высокого представителя внести поправки в приложение 4 Соглашения, то очевидно, что правовые договоренности могут быть изменены только в том, что касается процедуры их принятия, за исключением тех случаев, когда достигнута договоренность об ином. Поэтому переговоры по этим вопросам будут продолжаться.

Проблема создания дееспособного государства не может быть решена исключительно путем изменения конституционных и правовых процедур объявления о принимаемых в Боснии и Герцеговине решениях, направленных на достижение большей или меньшей централизации или децентрализации. Это упрощенное и опасное решение сложных и тонких политических проблем страны. В столь сложной и многоэтнической стране, какой является Босния и Герцеговина, такой подход поставил бы под вопрос легитимность правительства и негативно сказался бы на положении региона, в котором до сих пор нет полной стабильности.

Национальное примирение и доверие — вот основные предварительные условия создания дееспособного государства, и этого нельзя достичь без преследования всех военных преступников всех национальностей в Боснии и Герцеговине. Гаагский трибунал признал факт сотрудничества со стороны Боснии и Герцеговины в этом вопросе, поэтому любые другие замечания на этот счет излишни.

Проблема возвращения беженцев не встречает полного понимания ни у местных политиков в Боснии и Герцеговине, ни отчасти у международного сообщества. На самом деле ни одна другая страна в мире не сделала так много для возвращения беженцев, как Босния и Герцеговина. Устойчивое возвращение беженцев остается проблемой, и в этих вопросах Босния и Герцеговина нуждается в поддержке со стороны международного сообщества. Кроме того, международное сообщество должно решить проблему, связанную с тем, что в радиусе 500 километров на Западных Балканах, — где расположены Хорватия, Сербия и Босния и Герцеговина, — применяются разные правовые нормы в контексте права на возвращение, что в итоге усугубляет несправедливость по отношению к беженцам.

В настоящее время все страны Западных Балкан продвигаются вперед к достижению уровня, необходимого для вступления в Европейский союз, и хотя Босния и Герцеговина, возможно, и отстает от своих соседей, но это отставание не так велико, как утверждают некоторые.

Все эти причины должны подтолкнуть Боснию и Герцеговину вперед на пути к вступлению в Европейский союз, к которому она по праву принадлежит; к скорейшему переходу от Управления Высокого представителя; и к тому, чтобы руководители Боснии и Герцеговины могли участвовать в переговорах и действовать на основе достигнутых соглашений без внешнего давления. Согласие, понимание, равенство и терпимость — вот суть всех реформ в Боснии и Герцеговине, и ее следует поощрять, поддерживать и одобрять.

Г-н Эллер (Мексика) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы приветствовать Председателя Президиума Боснии и Герцеговины г-на Небойшу Радмановича. Я хотел бы также приветствовать Высокого представителя по Боснии и Герцеговине и Специального представителя Европейского союза по Боснии и Герцеговине г-на Валентина Инцко, а также поблагодарить его за доклад (см. S/2010/575, приложение).

Мексика воздает должное активной работе Боснии и Герцеговины в качестве избранного члена Совета Безопасности, что показывает прогресс, достигнутый этой страной в последние годы в попрежнему трудных условиях. Ее успехи в стратегическом продвижении вперед к вступлению в Европейский союз, а также в развитии более гибких отношений со своими соседями в атмосфере большего сотрудничества — это важный шаг к укреплению роли Боснии и Герцеговины на международной арене и к поддержанию региональной стабильности.

Наша делегация считает, что для установления прочного мира и стабильности в Боснии и Герцеговине главные политические силы страны должны активизировать диалог и прийти к взаимопониманию. Поэтому мы приветствуем проведение 3 октября справедливых всеобщих выборов в Боснии и Герцеговине, которые прошли в обстановке спокойствия. Мы убеждены в том, что следует идти именно этим путем.

Однако мы с сожалением отмечаем ту сеющую разногласия риторику, к которой прибегает одна из сторон, что не способствует созданию политического климата, благоприятного для процесса внутренней интеграции, миростроительства и примирения. Точно так же, тот факт, что некоторые пытаются оспорить работу и авторитет Высокого представителя Специального представителя Европейского союза, не способствует успеху этих усилий. Соответствующие политические стороны должны содействовать переговорам и примирению, поскольку это — единственный способ конструктивно преодолеть разногласия и избежать конфронтации, способной поставить под угрозу стабильность и конституционные нормы в стране. Нет сомнений в том, что правительство единства — это тот путь, который приведет к национальному восстановлению страны и к ее вступлению в конечном итоге в евроатлантические структуры.

Я хотел бы подчеркнуть, насколько важно, чтобы международное сообщество продолжало оказывать поддержку усилиям правительства Боснии и Герцеговины, направленным на укрепление верховенства права. Поэтому мы поддерживаем рекомендацию Высокого представителя о сохранении присутствия сил Европейского союза в Боснии и Герцеговине в 2011 году с учетом их важной роли для дальнейшего обеспечения мирной и безопасной жизни населения при поддержке Управления Высокого представителя.

Мы считаем, что уважение и укрепление национальных судебных институтов являются основополагающими элементами борьбы с безнаказан-

ностью тех, кто виновен в совершении серьезных преступлений в прошлом, а также важны для содействия укреплению национального примирения и верховенства права. Мы приветствуем принятие пересмотренной стратегии выполнения приложения 7 Дейтонского мирного соглашения, касающегося возвращения перемещенных лиц и беженцев. Мы уверены в том, что этот шаг станет важным вкладом в обеспечение добровольного и устойчивого возвращения 113 000 человек, которые по-прежнему являются внутренне перемещенными лицами, из которых более 7000 человек живут в условиях нищеты.

Мы вновь обращаемся с призывом к политическим лидерам Боснии и Герцеговины и к странам региона сотрудничать с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии, с тем чтобы позволить ему эффективно выполнить свой мандат, в частности, в том что касается представления информации по открытым делам, связанным с военными преступлениями и преступлениями против человечности, которые в настоящее время расследуются Трибуналом, в целях обеспечения правосудия и содействия усилиям по постконфликтному примирению и стабилизации ситуации в регионе.

В заключение мы подтверждаем поддержку Мексикой работы Высокого представителя, и мы надеемся, что Босния и Герцеговина сможет окончательно преодолеть существующие разногласия и укрепить демократическое, многоэтническое государство, все граждане которого, равно как и все граждане стран балканского региона, могли бы жить в будущем в условиях большей стабильности и процветания, являясь неотъемлемой частью Европы.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Мы приветствуем участие в сегодняшнем заседании Совета Безопасности Председателя Президиума Боснии и Герцеговины г-на Радмановича. Внимательно выслушали изложенные им оценки ситуации в стране. Признательны Высокому представителю по Боснии и Герцеговине г-ну Инцко за представление доклада о развитии событий в Боснии и Герцеговине (см. S/2010/575, приложение).

По нашим оценкам, ситуация в Боснии остается непростой, хотя мы не склонны ее драматизировать. Вполне спокойно пройден важный для страны рубеж — всеобщие выборы. Прямых угроз Дейтону нет. Дееспособность Боснии и Герцеговины как государства подтверждена самим фактом избрания Боснии непостоянным членом Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и успешной работой ее делегации в этом главном органе Организации Объединенных Наций.

В этих условиях дальнейшее сохранение в Боснии и Герцеговине аппарата Высокого представителя, наделенного чрезвычайными «боннскими полномочиями», утратило смысл и становится контрпродуктивным. Любые односторонние шаги Высокого представителя ведут только к обострению ситуации и провоцируют ответную реакцию боснийских сторон.

Успешное проведение боснийцами выборов в соответствии с международными стандартами, что подтверждено международными наблюдателями, — свидетельство зрелости боснийской государственности и способности ее граждан без внешней опеки принимать решения о судьбе своей страны. Международному сообществу следует конструктивно работать с теми лидерами, которых избрали граждане Боснии и Герцеговины, в том числе в Республике Сербской.

Главной задачей международного сообщества в поствыборный период считаем передачу всей полноты ответственности за судьбу Боснии и Герцеговины самим боснийцам. В практическом плане это подразумевает обеспечение условий для преобразования аппарата Высокого представителя в Миссию Специального представителя ЕС. В рамках Руководящего комитета Совета по выполнению Мирного соглашения мы согласовали «дорожную карту» для решения этой задачи — формулу «5+2». После формирования властных структур в Боснии и Герцеговине и энтитетах следует вернуться к ее реализации.

Недопустимой является увязка формулы «5+2» с решением задач в рамках так называемой «евроатлантической повестки дня», о которой так много, может быть, слишком много, говорил сегодня Высокий представитель. Тем более недопустима такая увязка с проведением конституционной реформы. Это шло бы вразрез с коллективно согласованной в Руководящем комитете Совета по выполнению Мирного соглашения программой закрытия аппарата Высокого представителя.

Урок «бутмирской инициативы» показывает, что навязывание извне готовых схем способно лишь осложнить внутрибоснийский диалог, поскольку приводит к неоправданному поощрению одной из сторон. Считаем, что по такому фундаментальному для будущего Боснии и Герцеговины вопросу выход на какие-либо коррективы возможен лишь при условии согласия всех трех государствообразующих народов, как это предусмотрено Дейтонским мирным соглашением.

Согласны с мнением тех, кто считает целесообразным, не откладывая, заняться реализацией рекомендаций, выработанных в декабре 2009 года Европейским судом по правам человека. Они могут и должны быть осуществлены на основе компромисса боснийских сторон. Не можем согласиться с расширительным толкованием мнения Европейского суда, попытками под этим предлогом добиться коренного пересмотра всей дейтонской конструкции. Любые шаги по конституционной реформе должны выстраиваться строго в дейтонских правовых рамках.

Г-н Ассаф (Ливан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хочу поблагодарить Его Превосходительство г-на Радмановича за его заявление. Мы также признательны Высокому представителю по Боснии и Герцеговине г-ну Валентину Инцко за его всеобъемлющий брифинг и за его усилия по содействию политическому процессу в рамках Дейтонского мирного соглашения.

Мы поддерживаем усилия Боснии и Герцеговины по завершению выполнения Дейтонского соглашения и достижению целей, намеченных Руководящим советом Совета по выполнению Мирного соглашения, что, в конечном итоге, должно привести к свертыванию деятельности Управления Высокого представителя. Мы приветствуем прогресс, достигнутый Боснией и Герцеговиной в решении ряда вопросов, в частности стабилизацию ситуации в области безопасности, проведение свободных и справедливых выборов и выполнение требований, выдвинутых Европейским союзом в качестве условия для либерализации визового режима.

Однако остается ряд крупных нерешенных проблем. Возникшие накануне выборов обстоятельства осложнили ситуацию и привели к приостановке процесса проведения важных реформ. Мы считаем прискорбными прозвучавшие в ходе выборов заявления, в которых подвергались нападкам Дейтонское мирное соглашение и суверенитет, законодательство и компетенция государства. Поэтому мы настоятельно призываем все соответствующие стороны как можно скорее достичь взаимопонимания по вопросу формирования прогрессивного правительства и наладить открытый диалог для достижения примирения и продвижения по пути реформы, которая обеспечит реальный прогресс для всех граждан независимо от их этнической принадлежности.

Необходимо создать условия, способствующие достижению прогресса в решении целого ряда вопросов, прежде всего вопросов проведения конституционной и экономической реформ, вопросов, касающихся государственной собственности, прежде всего собственности в оборонном секторе, и вопросов, связанных с назначениями на ключевые государственные посты. Большое значение с точки зрения достижения прочного мира имеет обеспечение устойчивого процесса возвращения беженцев. Мы поддерживаем предпринимаемые Международным трибуналом по бывшей Югославии усилия по обеспечению правосудия в регионе с целью недопущения повторения трагедий прошлого.

Мы считаем, что международное сообщество должно продолжать поддерживать Боснию и Герцеговину в ее усилиях по преодолению политических трудностей и поддержанию сбалансированного соотношения между централизацией и децентрализацией. Сегодня, 15 лет спустя после подписания Дейтонского мирного соглашения, мы выражаем надежду на то, что Босния и Герцеговина будет уверенной поступью продвигаться к процветанию и стабильности, к которым стремятся все ее граждане.

Г-н Ли Баодун (Китай) (*говорит по-китайски*): В этом году исполняется 15 лет с момента подписания Дейтонского мирного соглашения. В целом сегодня в Боснии и Герцеговина сохраняется спокойная обстановка. Мы с удовлетворением отмечаем организованное и мирное проведение всеобщих выборов в Боснии и Герцеговине в октябре и прогресс, достигнутый в реформировании сектора безопасности и утверждении принципов верховенства права, а также неуклонное улучшение ситуации в экономической сфере.

Вместе с тем мы также отмечаем, что на пути Боснии и Герцеговины к стабильности и развитию

по-прежнему возникают сложные ситуации и трудности. Китай уважает независимость, суверенитет и территориальную целостность Боснии и Герцеговины и всех ее этнических общин и их право самостоятельно выбирать для себя тот или иной путь развития. Будущее Боснии и Герцеговины находится в руках ее народов. Международное сообщество должно уважать их полномочия и право самим определять свое будущее.

Мы надеемся, что все этнические общины Боснии и Герцеговины сосредоточат свое внимание на долгосрочных интересах своего государства и будут содействовать эффективному осуществлению Дейтонского мирного соглашения, вести активный диалог, укреплять политическое доверие и добиваться национального примирения. Мы рассчитываем на своевременное формирование нового правительства Боснии и Герцеговины, завершение процессов конституционной реформы и восстановления экономики, утверждение принципов верховенства права и обеспечение социального развития.

Поддержание прочного мира и стабильности в Боснии и Герцеговине и на Балканах в целом отвечает интересам всех сторон, а устойчивый диалог и сотрудничество являются основополагающими средствами достижения этой цели. Мы поддерживаем усилия международного сообщества по содействию политическому диалогу на высоком уровне между различными сторонами в Боснии и Герцеговине. Мы рады отметить, что Высокий представитель по Боснии и Герцеговине, во исполнение своего мандата по Дейтонскому мирному соглашению, продолжает свои контакты со всеми политическими сторонами в целях обеспечения единства страны и сотрудничества между всеми входящими в ее состав народами.

Китай приветствует позитивную роль Европейского союза в рамках осуществления Дейтонского мирного соглашения и поддерживает усилия Специального представителя и Сил Европейского союза в Боснии и Герцеговине (СЕС). Мы надеемся, что СЕС будут наращивать свою поддержку в деле укрепления потенциала вооруженных сил Боснии и Герцеговины, с тем чтобы страна как можно скорее смогла взять на себя ответственность за поддержание своего государственного суверенитета, безопасности и стабильности.

Мы приветствуем помощь, предоставленную Боснии и Герцеговине Международным валютным фондом для поддержания финансовой и экономической стабильности этой страны. Китай готов сотрудничать с международным сообществом в деле оказания Боснии и Герцеговине поддержки с целью обеспечения прочного мира, стабильности и развития.

Г-н Апакан (Турция) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне тепло поприветствовать Председателя Радмановича и поблагодарить его за выступление. Кроме того, я хотел бы поздравить его, а также г-на Изетбеговича и г-на Комшича с избранием членами Президиума Боснии и Герцеговины и с успешным проведением выборов.

Мы также рады вновь видеть среди нас Высокого представителя Инцко. Я хочу поблагодарить его за его неустанные усилия и руководящую роль, а также за его всеобъемлющий доклад (см. S/2010/575, приложение) и его сегодняшний содержательный брифинг.

Через несколько дней мы будем отмечать пятнадцатую годовщину подписания Дейтонского мирного соглашения по Боснии и Герцеговине. Эти 15 лет, несомненно, были непростыми. Тем не менее, несмотря на все трудности, удалось достичь и существенных позитивных сдвигов. Мы можем со всей определенностью сказать, что Босния и Герцеговина проявила себя как жизнеспособное государство. Поэтому присутствие Боснии и Герцеговины в Совете Безопасности является явным признаком доверия международного сообщества к этой стране.

В том же ключе мы с удовлетворением отмечаем, что состоявшиеся 3 октября выборы были проведены успешно и характеризовались международными наблюдателями как в целом соответствующие международным стандартам. Мы приветствуем зрелость, проявленную всеми силами в стране, и надеемся, что вскоре будет сформировано правительство на широкой основе, которое займется решением многочисленных вопросов завтрашнего дня.

Турция, которая и сама является балканской страной, придает огромное значение достижению прочного мира и стабильности в этом регионе. Мы считаем, что существование суверенного, демократического, стабильного и функционального государства Босния и Герцеговина в международно признанных границах является обязательным условием

для достижения этой цели. Именно поэтому в дополнение к нашим прекрасным двусторонним отношениям, что подтвердили недавние визиты нашего президента и министра иностранных дел и что было вновь подчеркнуто в докладе Высокого представителя, Турция по-прежнему прилагает всемерные усилия для оказания Боснии и Герцеговине помощи в ее действиях по развитию регионального сотрудничества. Региональное взаимодействие и сопричастность должны быть ключевым элементом в наших усилиях по обеспечению мира и стабильности в Боснии и Герцеговине.

В этом контексте инициатива Турции по созыву на высоком уровне трехсторонних встреч между Турцией, Боснией и Герцеговиной и Хорватией, а также между Турцией, Боснией и Герцеговиной и Сербией, несомненно, содействует улучшению регионального взаимопонимания и сотрудничества. В этой связи мы приветствуем недавнее улучшение отношений между региональными партнерами. Визит президента Сербии в Сребреницу, решение сербского парламента по Сребренице, заявление г-на Изетбеговича о преступлениях, совершенных во время войны, и аналогичное заявление президента Тадича по Вуковару, — все это позитивные шаги на пути к обеспечению регионального примирения. Мы приветствуем такие действия и жесты, которые будут содействовать региональному сотрудничеству и улучшению повседневной жизни народов этого региона.

В том же духе мы приветствуем решение Европейского союза о либерализации визового режима в отношении граждан Боснии и Герцеговины. Мы считаем, что это решение является еще одним шагом, который содействует реализации европейских устремлений Боснии и Герцеговины. Кроме того, Турция поддерживает и ценит усилия Европейского союза по оказанию Боснии и Герцеговине помощи, с тем чтобы она могла занять свое законное место в европейской семье народов, включая усилия по обеспечению стабильности в рамках Полицейской миссии и операции «Алтеа».

Являясь активным участником обеих этих миссий, Турция поддерживает продление оперативного мандата Сил Европейского союза по поддержанию мира и готова и далее вносить вклад в эту деятельность. Мы считаем, что будущее этого региона тесно связано с будущим всей Европы. Мы решительно поддерживаем устремления Боснии и Герцеговины в отношении полной интеграции в евроатлантические структуры. Мы надеемся, что эти структуры также рады будут принять Боснию и Герцеговину. Мы также надеемся, что внутренние сложности, препятствующие эффективному сотрудничеству Боснии и Герцеговины с НАТО, вскоре разрешатся.

Если говорить о внутренних сложностях, то мы не можем не присоединиться к г-ну Инцко, который обеспокоен рядом аспектов внутренней ситуации в Боснии и Герцеговине, в частности продолжающейся антидейтонской риторикой и действиями, направленными против суверенитета и конституционного порядка в Боснии и Герцеговине. Отсутствие прогресса в проведении реформ, необходимых для интеграции страны в евроатлантические структуры, является прямым следствием разногласий и негативных подходов в контексте внутренней политической ситуации. Должен отметить, что такая тенденция явно противоречит улучшающейся региональной атмосфере и поэтому тем более является ненужной и контрпродуктивной. Односторонние действия не только осложняют функционирование государства, но и негативно отражаются на тех, кто их поощряет, поскольку они лишь оттягивают закрытие Управления Высокого представителя.

Здесь я хотел бы также подчеркнуть, что мы решительно поддерживаем Высокого представителя, который должен использовать предоставленные ему полномочия для улучшения перспектив Боснии и Герцеговины. Поэтому оспаривание авторитета международного сообщества и полномочий Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения неприемлемо.

В заключение позвольте мне еще раз отметить, что, как наглядно подтвердили последние 15 лет, Босния и Герцеговина движется в правильном направлении. Мы поддерживаем Боснию и Герцеговину. Сами боснийцы должны обеспечить процветание своей страны и осуществить необходимые реформы для превращения ее в более жизнеспособное государство. Поэтому мы хотим, чтобы все стороны поддержали общее видение и действовали соответственно, а не преследовали узкие этнические интересы. В этой связи мы поддерживаем демократические силы в этой стране и по-прежнему надеемся, что демократические идеалы и чаяния наро-

дов Боснии и Герцеговины в конечном итоге возьмут верх над раскольническими тенденциями.

С другой стороны, мы видим, что интеграция Боснии и Герцеговины в евроатлантические структуры будет способствовать исчезновению у народов Боснии и Герцеговины ощущения изоляции, придаст им уверенности и обеспечит этому государству будущее сильной, стабильной, безопасной и всецело европейской страны. Турция твердо привержена достижению этой цели. Мы будем делать все возможное для оказания поддержки всем без исключения народам Боснии и Герцеговины, с тем чтобы они могли занять принадлежащее им по праву место в рядах международного сообщества.

Г-н Бриан (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Высокого представителя за брифинг и заверить его в поддержке Франции. Я хотел бы также поприветствовать Председателя Президиума Боснии и Герцеговины г-на Радмановича.

Несколько дней назад 27 министров иностранных дел стран-членов Европейского союза приняли решение о введении для граждан Боснии и Герцеговины безвизового режима применительно к краткосрочным поездкам. Это очень хорошая новость, прежде всего для граждан Боснии и Герцеговины, которым теперь будет легче путешествовать по Европе. Но это также хорошая новость для политических лидеров, которые могут видеть в этом решении Европейского союза конкретные результаты своих усилий. Это решение также показывает, насколько плодотворными могут быть совместные усилия лидеров Боснии и Герцеговины, когда они работают для достижения общей цели. Европейский союз уже давно определил условия, которые необходимо было выполнить, и вот как только эти условия были выполнены, Союз выполнил свои обещания.

Тем не менее мы сожалеем о том, что не удается достичь прогресса в других областях, на который мы надеялись. Так, в связи с отсутствием согласия между двумя образованиями в вопросе о перераспределении военного имущества в сентябре этого года не удалось приступить к осуществлению первой ежегодной программы по реализации плана действий по вступлению в НАТО. Боснии и Герцеговине будет предоставлена новая возможность начать осуществление этой программы в сентябре следующего года.

В своем последнем докладе (см. S/2010/575) Высокий представитель, к сожалению, упомянул о ряде проблем и о внутренних конфликтах, и мы можем лишь согласиться с его анализом ситуации.

Ушло в прошлое то время, когда международное сообщество принимало решения вместо руководителей стран. Например, десять лет назад в Загребе Европейский союз стремился обеспечить европейскую перспективу для всех стран региона. Эти планы на будущее постепенно находили свое выражение в разработке этапов, «дорожных карт» и критериев. Одна за другой все страны региона воспользовались этой возможностью и готовятся, каждая из них в свой черед, стать в один прекрасный день полноправным членом семьи европейских государств. На Сараевской встрече на высшем уровне, проведенной в июне этого года, была подтверждена приверженность Европейского союза этому процессу.

В то же время Европейский союз способствует стабилизации Боснии и Герцеговины с помощью операции Европейского союза «Алтеа». В течение 10 лет международное сообщество оказывало поддержку боснийским властям и помогало им создавать институты, способные управлять страной. Были сформулированы цели и условия осуществления перехода, который позволит боснийским властям самим определить свое собственное будущее. Международное сообщество сохранит свое присутствие в форме укрепленного поста Специального представителя Европейского союза, который заменит Высокого представителя.

Однако руководители страны, в частности Республики Сербской, как отметил г-н Инцко в своем брифинге, вместо того, чтобы воспользоваться этими возможностями, усиливали свою критику международного сообщества, которое неустанно оказывало поддержку этой стране в течение многих лет. В последние месяцы в связи с приближающимися выборами в законодательные органы заметно участились публичные заявления во всей стране, недопустимые для страны, которая является членом этого Совета и хотела бы стать членом Европейского союза и НАТО. Мы призываем руководителей как можно скорее сформировать правительство после выборов, состоявшихся 3 октября. Период

избирательной кампании должен сейчас прийти к завершению, что позволит продолжать работу, приостановленную на этот период.

Мы приветствуем шаги, предпринятые недавно в регионе, такие как принятие сербским парламентом весной этого года резолюции, осуждающей резню в Сребренице, демонстрирующей, что на Балканах возможны диалог и примирение и что усилия по развитию регионального сотрудничества, к которому так настойчиво стремится Европейский союз, не являются напрасными.

Мы вновь призываем боснийских руководителей реализовать на практике эти инициативы на национальном уровне и, наконец, использовать ту позитивную динамику, которая будет способствовать подтверждению европейской перспективы Боснии и Герцеговины. Будущее этой страны зависит от ее руководителей, в особенности от тех, которые только что получили мандаты от своих сограждан. Сегодня им предстоит продемонстрировать мужество и решимость в решении их проблем.

Г-н Майр-Хартинг (Австрия) (*говорит по-английски*): Вначале я хотел бы искренне приветствовать Высокого представителя по Боснии и Герцеговине Валентина Инцко и выразить ему признательность за доклад (см. S/2010/575, приложение) и за проделанную им работу. Мы полностью разделяем его оценку последних событий и ситуации в Боснии и Герцеговине. Мы хотели бы подтвердить нашу полную и непрекращающуюся поддержку его деятельности и его полномочий, а также его усилий по осуществлению Дейтонского мирного соглашения и привлечению Боснии и Герцеговины к участию в своих реформах, направленных на вступление в Европейский союз.

В то же самое время я хотел бы искренне приветствовать нового Председателя Президиума Боснии и Герцеговины г-на Небойшу Радмановича. Мы выражаем ему признательность за его заявление и за то особое внимание, которое он уделяет стремлению его страны к интеграции в Европу, стремлению, которые разделяет все население Боснии и Герцеговины.

От себя лично я хотел бы добавить, что мне в прошлом и сейчас приятно сидеть рядом с представителем Боснии и Герцеговины за этим столом в качестве соседа, так же как и мы являемся соседями в Европе. Каждый австриец знает о том, что, если взять линейку и положить ее на карту, расстояние между Веной и Сараево короче, чем расстояние между Веной и западной границей Австрии.

С учетом этого мы также поздравляем институты Боснии и Герцеговины с недавним выполнением требований, необходимых для либерализации визового режима, что было подтверждено Советом Европейского союза в понедельник. Австрия искренне приветствует эту возможность, предоставленную жителям Боснии и Герцеговины, как важный шаг вперед, который сблизит народ Боснии и Герцеговины и Европейский союз. Более частые и неофициальные поездки также приведут к активизации деловых контактов. Это решение Совета Европейского союза четко демонстрирует, что при наличии политической воли можно эффективно проводить в жизнь необходимые реформы. Мы надеемся, что этот настрой на реформу также будет взят на вооружение новыми правительственными институтами Боснии и Герцеговины.

В то же время с учетом оценки Высокого представителя и недавним докладом Европейской комиссии о ходе осуществления реформы мы выражаем сожаление в связи с тем, что Босния и Герцеговина добилась ограниченного прогресса во многих областях проведения реформы. Конституцию необходимо привести в соответствие с международными и европейскими стандартами, включая решения Европейского суда по правам человека.

Босния и Герцеговина нуждается в повышении уровня функциональности и эффективности своих государственных институтов и в продолжении сотрудничества с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии, хотя мы приняли к сведению общую позитивную оценку г-на Браммерца в этом отношении. Неспособность выполнить условия, касающиеся недвижимой военной собственности, также отсрочила осуществление Плана действий по вступлению в НАТО.

В качестве примера потенциальных возможностей институтов Боснии и Герцеговины нас обнадежило проведение на профессиональном уровне всеобщих выборов властями Боснии и Герцеговины и оценка, согласно которой выборы в целом были проведены в соответствии с международными стандартами. В то же время мы надеемся, что в Конституцию будут внесены коррективы и что будущие выборы будут открыты для всех граждан Боснии и

Герцеговины в соответствии с Европейской конвенцией о правах человека и протоколом № 12 к нему.

Мы призываем все политические партии прекратить использование вносящей раскол и националистической по характеру риторики. Здесь я должен сказать о том, что мы искренне разделяем озабоченность, выраженную Высоким представителем. Поэтому нужно неотложно сформировать действенные и эффективные органы управления на государственном уровне для урегулирования многих нерешенных вопросов, связанных с реформой. Мы надеемся, что политические деятели Боснии и Герцеговины будут прилагать совместные усилия, с тем чтобы добиваться дальнейшего прогресса на пути страны к вступлению в Европейский союз и к выполнению критерия «5+2», установленного Руководящим советом Совета по выполнению Мирного соглашения для закрытия Управления Высокого представителя.

В октябре Совет по иностранным делам Европейского союза вновь подтвердил готовность Европейского союза продолжать операцию Европейского союза «Алтеа», играющую роль исполнительного военного органа, после 2010 года в рамках продленного мандата Организации Объединенных Наций, и мы ожидаем принятия на следующей неделе резолюции, продлевающей ее полномочия. Операция начала проводить работу по созданию потенциала и подготовке кадров для неправительственных структур, внося тем самым вклад в укрепление национальной ответственности и потенциала. Австрия будет продолжать выполнение своих обязательств по предоставлению войск для операции.

В связи с продлением мандата до конца 2011 года Полицейская миссия Европейского союза сосредоточила особое внимание на борьбе с организованной преступностью и коррупцией, в рамках общих усилий по укреплению верховенства права в стране. Недавние визиты на высоком уровне председателя Европейского совета г-на Ван Ромпея и Комиссара Фуле подчеркивают непоколебимую приверженность Европейского союза реализации европейской перспективы для Боснии и Герцеговины и готовность Европейского союза играть ведущую роль в Боснии и Герцеговине в будущем. Члены Совета знают о том, как твердо привержена моя страна делу реализации этих чаяний и целей.

Лиссабонский договор обеспечил Европейскому союзу более эффективные средства проведения политики, из которых Босния и Герцеговина также сможет извлечь пользу, например, в форме укрепления присутствия Европейского союза в стране.

Спустя пятнадцать лет после подписания Дейтонского и Парижского мирных соглашений граждане Боснии и Герцеговины заслуживают того, чтобы их страна сделала качественный шаг вперед на пути в направлении европейской интеграции. Мы призываем политических руководителей страны решительно направить Боснию и Герцеговину по пути, ведущему к вступлению в Европейский союз, и в этом они могут рассчитывать на нашу поддержку.

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Вначале я хотела бы приветствовать Председателя Президиума Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Небойшу Радмановича и выразить ему признательность за его замечания. Я также хотела бы вновь приветствовать в Совете Высокого представителя Инцко и выразить ему признательность за его исчерпывающий брифинг и деятельность в поддержку Дейтонского мирного соглашения.

В этом месяце исполняется пятнадцать лет с тех пор, как в Дейтоне, Огайо, было подписано Мирное соглашение, которое содействовало прекращению этой ужасной войны и учреждению рамочных основ прочного мира. Тогда Соединенные Штаты обязались помочь Боснии и Герцеговине добиться мира и процветания. Этого обязательства мы придерживаемся и сегодня.

Мы оптимистически смотрим на то, что Босния и Герцеговина способна развиться в прочную и стабильную демократию, которая печется об интересах всех своих граждан. За последние 15 лет боснийский народ проделал огромный путь. Однако, как на то указал Высокий представитель, для того, чтобы эта страна полностью реализовала свое евроатлантическое будущее, предстоит проделать еще очень много работы.

Для продвижения вперед в процессе закрытия Управления Высокого представителя надо решить задачи, поставленные Руководящим советом Совета по выполнению Мирного соглашения в отношении вопросов о государственном и оборонном имущест-

ве наряду со всеми остальными условиями, поставленными в формате «пять плюс два». Проблема оборонного имущества также мешает Боснии и Герцеговине пожинать плоды осуществления плана действий по ее вступлению в НАТО.

Для устранения тревог за основные права человека, для повышения отзывчивости правительства на нужды своего народа и для удовлетворения требований евроатлантической интеграции срочно необходима также конституционная реформа. Такие решения нельзя навязывать извне. Однако Соединенные Штаты будут сохранять свою причастность к этому делу, и мы будем помогать в нем, чем только сможем.

Позвольте мне сделать три замечания в ответ на доклад Высокого представителя (S/2010/575). Во-первых, Соединенные Штаты рады недавним достижениям Боснии и Герцеговины. Международные наблюдатели считают проведенные 3 октября общие выборы в целом свободными и справедливыми. Мы с надеждой ожидаем сформирования таких правительств, которые смогут добиться прогресса в проведении программы настоятельно необходимых реформ. Рады мы и прогрессу, достигнутому Боснией и Герцеговиной в удовлетворении условий для либерализации визового режима с Европейским союзом (ЕС), что будет стимулировать экономическое развитие и распахнет двери для дальнейшей региональной интеграции. Помимо этого Соединенные Штаты удовлетворены тем, что Босния и Герцеговина берет на себя все более значительные обязанности в международном сообществе, в том числе ее ролью в Совете Безопасности и ее существенными вкладами в Международные силы содействия безопасности в Афганистане.

Во-вторых, мы разделяем обеспокоенность Специального представителя Инцко тем, что он назвал ухудшающимся политическим климатом. Проведение предвыборных кампаний не может служить оправданием для провокационных и сеющих распри политических высказываний. Лидерам следует трудиться сообща, невзирая на этническую и партийную принадлежность.

Соединенные Штаты обеспокоены публичными высказываниями некоторых политиков в поддержку военных преступников, обвиняемых или осужденных Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии. Осуждаем мы также и отрицания факта геноцида в Сребренице, которым не может быть никаких оправданий. Позиции подобного рода подрывают уважение к верховенству права, препятствуют примирению и срывают межэтническое сотрудничество. Мы ожидаем от Боснии и Герцеговины выполнения всех ее обязательств перед Трибуналом и ждем от нее серьезного отношения к своей обязанности проводить свою внутреннюю стратегию в отношении военных преступлений.

В-третьих, позвольте мне подтвердить поддержку Соединенными Штатами Управления Высокого представителя и выполнения им по мере необходимости его исполнительных полномочий. Многочисленными резолюциями Совета Безопасности подтверждаются боннские полномочия и его явная обязанность выполнять их в обеспечение мира, стабильности и соблюдения Дейтонского мирного соглашения. От всех сторон требуются соблюдение и выполнение решений Высокого представителя.

Вслед за сформированием правительств мы ожидаем от руководства Боснии и Герцеговины достижения решающего прогресса в реализации еще не выполненных элементов принятой в формате «пять плюс два» программы передачи полномочий Управления Высокого представителя Специальному представителю ЕС. Мы с нетерпением и надеждой ожидаем конституционных и прочих реформ, необходимых для подачи страной убедительной кандидатской заявки на членство в ЕС.

Мы отмечаем, что присутствие Европейского союза — возглавляемых Европейским союзом сил по поддержанию мира (СЕС) — по-прежнему способствует безопасной и спокойной обстановке. Его следует сохранять. Мы поддерживаем продление мандата СЕС, которое в настоящее время обсуждается Советом Безопасности, и сохранение там надежного военного присутствия ЕС.

Соединенные Штаты по-прежнему всецело привержены рамкам, установленным Дейтонским соглашением. Мы ожидаем дальнейших реформ по мере того, как граждане этой страны и избранные ими руководители возьмут на себя всю полноту ответственности за свое будущее в направлении полноправного членства Боснии и Герцеговины в Европейском союзе и НАТО.

Г-жа Виотти (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я тоже тепло приветствую Председателя Президиума Боснии и Герцеговины Небойшу Радмановича и благодарю его за важное заявление. Благодарю я также и Высокого представителя Валентина Инцко за проведенный им информативный брифинг и представленный нашему вниманию доклад (см. S/2010/575, приложение).

Бразилия отдает Боснии и Герцеговине должное за проведение в прошлом месяце свободных, справедливых и заслуживающих доверия выборов. Проведенное голосование должно способствовать упрочению демократии и содействовать укреплению ключевых политических институтов. Должное Боснии и Герцеговине следует отдать также за то спокойствие, которое сохраняется в этой стране. Бразилия признает роль СЕС в содействии сохранению в стране безопасной и спокойной обстановки. Мы полностью поддерживаем продление Советом Безопасности своего согласия на пребывание этих сил.

Позитивным является также и тот факт, что Босния и Герцеговина продолжает развивать отношения со своими соседями. Выполнение условий либерализации визового режима с Европейским союзом (ЕС) тоже является позитивным шагом в направлении региональной интеграции.

Наша делегация вновь заявляет о своей приверженности суверенитету и территориальной целостности Боснии и Герцеговины. Мы поддерживаем любые усилия по укреплению государства на общенациональном уровне и при этом на сохранение прав и прерогатив всех административно-территориальных образований. Будущее Боснии и Герцеговины, как стабильной, процветающей и единой страны, зависит от строгого соблюдения соответствующих международных и внутренних правовых положений о разделении полномочий между различными уровнями государственного управления.

Поэтому нас встревожили те заявления и меры некоторых образований, которыми территориальная целостность Боснии и Герцеговины ставится под сомнение. Вызовов Дейтонскому соглашению и предусматриваемому им институциональному устройству, равно как и сеющих распри высказываний следует избегать. В этой связи мы призываем всех с уважением относиться к авторитету Высокого представителя и сотрудничать с ним. Именно сотрудничество между образованиями и внутри них, равно как и сотрудничество образований с государством приведет к закрытию Управления Высокого представителя и к передаче его полномочий усиленному присутствию Европейского союза.

Международному сообществу следует и впредь активно поддерживать Боснию и Герцеговину в ее стремлении к политической стабильности и социально-экономическому развитию. У разобщенной Боснии и Герцеговины нет будущего. Надеемся, что к такому выводу смогут прийти все, кого это касается, что они отставят в сторону свои разногласия и будут действовать сообща. Убеждены, что боснийский народ при поддержке этого Совета может преуспеть — и преуспеет — в упрочении всецело функционального и самостоятельного государства.

Г-н Ругунда (Уганда) (*говорит по-английски*): Наша делегация приветствует Председателя Президиума Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Радмановича и благодарит его за сделанное им заявление. Благодарим мы также Высокого представителя по Боснии и Герцеговине и Специального представителя Европейского союза в Боснии и Герцеговине г-на Инцко за проведенный им брифинг. Мы отдаем Президиуму Боснии и Герцеговины должное за его важный вклад в поддержание в стране стабильности. Должное мы отдаем также и Высокому представителю за его усилия по содействию выполнению Дейтонского соглашения. Всем руководителям страны необходимо и впредь сохранять приверженность диалогу и мирному сосуществованию.

Нас тревожат действия, которые ставят под сомнение суверенитет государственных учреждений Боснии и Герцеговины, равно как и продолжающиеся вызовы авторитету Высокого представителя и Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения. Всем сторонам, в том числе и соседям Боснии и Герцеговины, необходимо выполнять свои обязательства в духе добрососедства и мирного сосуществования, как закреплено в Уставе Организации Объединенных Наций.

Мы призываем власти Республики Сербской воздерживаться от заявлений и мер, которые бросают вызов суверенитету и конституционному устройству Боснии и Герцеговины.

Военная миссия Европейского союза в Боснии и Герцеговине продолжает играть важную роль в обеспечении той уверенности, которая необходима гражданам Боснии и Герцеговины. Мы даем высокую оценку руководимым Европейским союзом силам по поддержанию мира (СЕС), которые в сотрудничестве с Вооруженными силами Боснии и Герцеговины способствуют поддержанию безопасной и спокойной обстановки. Важно, однако, приложить максимум усилий для поддержки национальных сил безопасности, чтобы они в полной мере могли выполнять свои обязанности.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый в стране в области укрепления верховенства права, особенно в проведении реформы полиции и координации аспектов ее деятельности в борьбе с тяжкими преступлениями и организованной преступностью.

Мы озабочены тем, что ситуация с беженцами и перемещенными лицами остается неурегулированной. Это потенциально дестабилизирующий момент, если его не урегулировать на комплексной основе. Поэтому мы призываем власти обеспечить выполнение аспектов Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине, касающихся положения беженцев.

Мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый Боснией и Герцеговиной в области экономического развития, несмотря на проблемы, вызванные мировым финансово-экономическим кризисом. Мы призываем международных партнеров поддержать страну в ее усилиях по решению этих проблем.

Наконец, мы хотели бы еще раз выразить признательность Высокому представителю и его сотрудникам за их хорошую работу.

Г-н Суми (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы тепло поприветствовать Председателя Президиума Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Небойшу Радмановича. Я хотел бы также поблагодарить Высокого представителя Валентина Инцко за его обстоятельный брифинг. Я приветствую его целеустремленные усилия и усилия его сотрудников, которые они прилагают со всей искренностью и огромной преданностью делу с целью решения весьма сложных и деликатных проблем на местах в Боснии и Герцеговине.

Я приветствую тот факт, что всеобщие выборы, проведенные в начале октябре, в целом, прошли мирно и успешно. В свете большого числа проблем, которые страна должна решить, мы с нетерпением ожидаем скорейшего формирования Совета министров и стабилизации политической обстановки в ближайшее время. В контексте уже состоявшихся выборов имеются, как минимум, два аспекта, которые, по нашему мнению, носят позитивный характер. Первый заключается в том, что боснийцы готовы к примирению с Сербией, о чем свидетельствуют принесенные боснийским членом Президиума г-ном Изетбеговичем извинения. Это весьма важное событие для мира и стабильности Боснии и Герцеговины и всего региона Западных Балкан.

Второй аспект заключается в том, что среди членов Президиума отмечается решительное стремление к сотрудничеству. Их конструктивное сотрудничество продемонстрирует другим институтам в стране, что в результате укрепления сотрудничества может реально улучшиться ситуация в стране в целом. Однако мы не должны быть излишне оптимистичны, поскольку сохраняются серьезные несоответствия в позициях различных партий и этнических групп.

В частности, мы обеспокоены некоторыми действиями, которые могут дестабилизировать политическую ситуацию в Боснии и Герцеговине, как об этом говорится в докладе Высокого представителя (см. S/2010/575, приложение). Закон о государственной собственности, принятый Сербской Республикой, является вопиющим вызовом власти Управления Высокого представителя. Мы с сожалением отмечаем, что этот закон создает трудности в деле выполнения программы «5+2».

Япония последовательно поддерживает политику Боснии и Герцеговины в отношении евроатлантической интеграции. В этой связи мы приветствуем решение Совета Европейского союза (ЕС) по вопросам юстиции и внутренних дел ввести безвизовый режим для граждан Боснии и Герцеговины для въезда в страны Европейского союза. Это может послужить стимулом и импульсом для боснийского народа к реализации перспективы европейской интеграции. Мы также надеемся на то, что достижение целей программы «5+2» будет содействовать переходу от Управления Специального представителя к Специальному представителю Европейского союза в максимально сжатые сроки.

Положение в Боснии и Герцеговине будет и впредь требовать активного участия со стороны Высокого представителя до того, как произойдет переход к Специальному представителю ЕС. Япония высоко ценит деятельность г-на Инцко в деле обеспечения спокойствия в этой обстановке и продолжает его полностью поддерживать. Мы хотели бы еще раз подчеркнуть, что Высокий представитель должен сохранить все полномочия для выполнения своей миссии до истечения срока его мандата.

Наконец, я хотел бы выразить признательность Японии за ту роль, которую Силы Европейского союза в Боснии и Герцеговине играют в этом регионе, и мы поддерживаем предложение о продлении их мандата, которое сейчас обсуждается в Совете Безопасности.

Г-н Иссозе-Нгонде (Габон) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы приветствовать присутствие Председателя Президиума Боснии и Герцеговины г-на Небойшы Радмановича и поблагодарить его за его важное заявление. Я благодарю также Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Валентина Инцко за представление его доклада (см. S/2010/575, приложение). Мы разделяем его позицию и поддерживаем его усилия, направленные на создание сильной и стабильной Боснии и Герцеговины, в Европе и во всем мире.

Периодический обзор Советом Безопасности положения в Боснии и Герцеговине является исключительно важной возможностью для того, чтобы следить за развитием политической ситуации и положением в плане безопасности в стране и регионе. В представленном нам докладе говорится о некоторых областях, в которых был достигнут прогресс, который Габон приветствует.

Прежде всего, что касается политической сферы, то 3 октября состоялись всеобщие выборы. Успешное проведение выборов подтверждает политическую зрелость всех заинтересованных сторон и их готовность развивать страну на основах мира. Выборы должны придать импульс усилиям всех сторон по достижению прогресса путем отказа от риторики этнического содержания, которая давно подрывает политическую и социальную жизнь страны. Я решительно призываю боснийцев продолжать содействовать прогрессу страны в направлении установления более прочного мира и стабильности на основе диалога и терпимости.

Проходящие сейчас переговоры, направленные на создание правительства на основе широкого консенсуса, как мне кажется, являются еще одним важным шагом вперед в процессе формирования институциональных механизмов, которые чрезвычайно важны для политической стабильности, экономического и социального развития и укрепления страны.

Мы также приветствуем решение, принятое 8 ноября Европейским союзом, о том, чтобы ввести безвизовый режим для албанцев и боснийцев в странах, входящих в Шенгенскую зону. Это является важным политическим сигналом, который свидетельствует о приверженности Европейского союза мирному процессу в Боснии и Герцеговине и постепенной интеграции этой страны в Европейское сообщество.

С учетом этих позитивных сдвигов я хотел бы вновь настоятельно призвать различные политические стороны к ускорению процесса их осуществления Дейтонского мирного соглашения. Габон убежден, что это позволило бы укрепить их сотрудничество с Высоким представителем по Боснии и Герцеговине, Силами Европейского союза в Боснии и Герцеговине (СЕС), НАТО и Международным трибуналом по бывшей Югославии. Мы также должны продолжать поддерживать стороны в их усилиях, направленных на достижение пяти целей и выполнение двух условий, поставленных Руководящим советом Совета по выполнению Мирного соглашения, которые чрезвычайно важны для эффективного перехода от Управления Высокого представителя к Управлению Специального представителя Европейского союза.

Что касается обеспечения безопасности, то Габон приветствует создание стабильных условий безопасности на всей территории страны. Наша делегация высоко оценивает роль, которую играют СЕС в сотрудничестве с вооруженными силами Боснии и Герцеговины в этой связи. Я считаю, что реформа оборонного сектора, которая осуществляется при всесторонней поддержке со стороны НАТО, будет содействовать укреплению безопасности Боснии и Герцеговины.

По мнению Габона, избрание Боснии и Герцеговины в состав данного авторитетного органа яв-

ляется доказательством авторитета и уважения, которыми страна пользуется у международного сообщества, и, прежде всего, свидетельством ее приверженности обеспечению мира и процветания в рамках Европейского союза и вместе с ним. Наша страна по-прежнему надеется на то, что осуществляемый в настоящее время мирный процесс будет и далее укрепляться благодаря созданному импульсу в рамках усилий, направленных на обеспечение единства, и что постоянные консультации и диалог будут служить его главными составляющими. Эти два механизма призваны заложить основу для построения мирного и светлого будущего этой страны, на протяжении долгого времени страдающей из-за сохранения внутренних разногласий.

Г-н Онемола (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я также хотел бы приветствовать в Совете Председателя Президиума Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Небойшу Радмановича и выразить ему признательность за его выступление. Кроме того, мне хотелось бы поблагодарить Высокого представителя по Боснии и Герцеговине г-на Валентина Инцко за высказанную им оценку событий, произошедших в Боснии и Герцеговине после представления его последнего доклада (S/2010/235, приложение, добавление).

Мы с удовлетворением отмечаем положительные события, произошедшие в Боснии и Герцеговине со времени проведения последнего заседания Совета по данному вопросу (см. S/PV.6319). В частности, нам хотелось бы отметить успешное проведение в прошлом месяце шестых общенациональных выборов. Мы воздаем должное народу Боснии и Герцеговины за приверженность демократии, свидетельством которой стало его участие в этих выборах. Мы приветствуем решение о распространении на всех боснийских граждан режима безвизовых поездок. Мы также приветствуем улучшение отношений Европейского союза с соседними с Боснией и Герцеговиной странами.

Мы с ностальгией вспоминаем о тех больших надеждах, которые мы питали во время подписания Дейтонского мирного соглашения 15 лет тому назад. Мы приветствуем успехи, достигнутые за последние 11 лет, и, вместе с тем, разделяем обеспокоенность Генерального секретаря по поводу весьма ограниченного прогресса, которого удалось добиться в осуществлении Дейтонского мирного соглашения и выполнении сформулированных Руководящим советом Совета по выполнению Мирного соглашения требований, касающихся перехода от Управления Высокого представителя к присутствию Европейского союза.

Мы также отмечаем, что поступающие сообщения об усилении провокационной и националистической риторики свидетельствуют об угрозе дальнейшего подрыва усилий, направленных на построение стабильной и мирной страны, полностью интегрированной в евроатлантические структуры. Мы призываем политических руководителей продемонстрировать приверженность проведению необходимых реформ и обеспечить выполнение пяти задач и двух требований, что является условием свертывания деятельности Управления Высокого представителя. Они также должны воздерживаться от националистической и антидейтонской риторики, преодолеть имеющиеся разногласия и продемонстрировать приверженность диалогу.

Мы приветствуем усилия, предпринимаемые региональными и международными партнерами в поддержку продвижения Боснии и Герцеговины по пути евроатлантической интеграции. Мы призываем ее не ослаблять усилия и обеспечить скорейшее решение остающихся вопросов, касающихся вступления страны в Европейский союз. Мы высоко ценим роль, которую играет Европейский союз в сотрудничестве с вооруженными силами Боснии и Герцеговины в деле поддержания мира с целью создания спокойной и безопасной обстановки в стране.

Мы воздаем должное Высокому представителю за его неустанные усилия по содействию вступлению Боснии и Герцеговины в Европейский союз и выполнению Дейтонского соглашения. Мы надеемся, что Управление Высокого представителя, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и правительство наладят более тесное сотрудничество в интересах обеспечения полного выполнения положений, содержащихся в приложении 7 Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине, с целью окончательного решения проблемы перемещенных лиц в Боснии и Герцеговине к 2014 году.

Мы с удовлетворением отмечаем, что в экономике Боснии и Герцеговины наблюдаются признаки оживления. Обеспечение экономического роста в стране имеет решающее значение для успеха уси-

лий, направленных на поддержание мира и стабильности. Правительство Боснии и Герцеговины должно продолжать необходимые реформы и прилагать настойчивые усилия вместе с международными партнерами в целях улучшения состояния экономики. Мы призываем международное сообщество продолжать оказывать поддержку правительству в его усилиях по обеспечению прогресса в экономической сфере и, соответственно, улучшению условий жизни рядовых боснийских граждан.

В заключение я хотел бы заявить, что Нигерия вместе с другими членами Совета намерена продолжать прилагать усилия с целью оказания поддержки народу Боснии и Герцеговины в построении процветающей и демократической страны. Мы настоятельно призываем все заинтересованные стороны продемонстрировать более прочное единство, поскольку мы считаем, что боснийский народ в состоянии решить стоящие перед ним проблемы при наличии необходимой политической воли.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я хотел бы выступить в своем качестве представителя Соединенного Королевства.

Я благодарю Высокого представителя за весьма конкретный доклад (S/2010/575, приложение, добавление) и от имени Соединенного Королевства хочу заявить о решительной поддержке осуществляемых им в Боснии и Герцеговине усилий. Я также хотел бы выразить признательность Его Превосходительству г-ну Радмановичу за участие в этом заседании сразу же после его избрания на второй срок полномочий и поздравить его с переизбранием.

Соединенное Королевство разделяет озабоченность г-на Инцко в связи с ситуацией в Боснии и Герцеговине. Мы обеспокоены отсутствием прогресса в последние шесть месяцев в осуществлении ключевых реформ, а также усилением сеющей рознь антидейтонской риторики и активизацией действий, направленных против государственных институтов Боснии и Герцеговины. В этой связи необходимо найти способы для решения проблем, стоящих на пути осуществления Дейтонского соглашения.

Мы считаем, что переход от Управления Высокого представителя к Управлению Специального представителя Европейского союза необходим, но он должен быть обеспечен лишь на основе полного выполнения формулы «пять плюс два». Особую обеспокоенность вызывает накал риторики, о котором сообщается в настоящем докладе. Совет Безопасности должен ясно заявить о своей недвусмысленной приверженности соблюдению принципа территориальной целостности Боснии и Герцеговины, воплощенного в Дейтонском соглашении.

Мы полностью поддерживаем призыв Высокого представителя к продлению срока действия мандата миротворческих сил Европейского союза в Боснии и Герцеговине (СЕС). В обстановке, характеризующейся постоянными политическими разногласиями, СЕС выполняют важную роль в поддержании стабильности в этой стране. Мы приветствуем тот факт, что в целом октябрьские выборы, по мнению Бюро по демократическим институтам и правам человека, проходили в соответствии с международными стандартами. Теперь недавно избранные руководители должны как можно скорее сформировать новое правительство на федеральном и государственном уровнях и обеспечить вопросам реформы центральное место в своих программах действий.

Сейчас я возвращаюсь к обязанностям Председателя Совета и предоставляю слово представителю Хорватии.

Г-н Старчевич (Хорватия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы приветствовать Председателя Президиума Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Небойшу Радмановича. Мы также рады вновь приветствовать среди нас Высокого представителя и Специального представителя Европейского союза Его Превосходительство г-на Валентина Инцко и благодарим его за брифинг. В представленном им докладе (S/2010/575, приложение, добавление) точно отражены недавние события в Боснии и Герцеговине, и мы разделяем озабоченность, выраженную им в докладе и в ходе брифинга. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы еще раз заверить его в полной и неизменной поддержке Хорватией прилагаемых им усилий и деятельности его Управления.

Принимая во внимание наличие недостатков в выполнении остающихся задач и условий, а также сохраняющиеся проблемы, создающие угрозу самим основам Боснии и Герцеговины, провозглашенным в Дейтонском мирном соглашении, пятнадцатую годовщину которого мы вскоре будем отмечать, мы разделяем мнение тех, кто считает, что бы-

ло бы преждевременно сворачивать деятельность Управления Высокого представителя в этом году.

Я хотел бы высказать три кратких замечания.

Во-первых, мы приветствуем тот факт, что октябрьские выборы были свободными и справедливыми и в целом проходили в соответствии с демократическими принципами и международными стандартами. Хорватия считает, что избранные лица и политические партии должны начать конструктивный диалог по вопросу о формировании новых органов управления всех уровней с целью скорейшего продолжения процесса реформ, необходимого для вступления страны в Европейский союз.

Следует продолжить переговоры по конституционной реформе и в период после выборов. Хорватия вновь подтверждает свой обращенный к политическим руководителям в Боснии и Герцеговине призыв найти в себе силы и достичь компромисса по ключевым вопросам. Оказание помощи Боснии и Герцеговине в достижении устойчивой стабильности и функционирования является одним из наших региональных приоритетов. Однако не будет никакого прогресса в отсутствие консенсуса, который должен исходить изнутри и пользоваться поддержкой региональных субъектов и международного сообщества.

Для Хорватии территориальная целостность, суверенитет и равноправие трех государствообразующих народов являются основными предпосылками стабильности и устойчивости в стране. Поэтому Хорватия выступает за конституционные поправки, которые обеспечат полное равноправие всех государствообразующих народов, а также всех граждан, и будут действовать на всей территории Боснии и Герцеговины.

Во-вторых, стабильность, безопасность и прогресс в Юго-Восточной Европе представляют для Хорватии стратегический интерес. Мы с удовлетворением отмечаем, что в докладе говорится об улучшении политической атмосферы в отношениях между странами региона. Я хотел бы подтвердить, что Хорватия и Босния и Герцеговина развивают тесные и дружественные отношения во многих областях. Визиты высокого уровня — как президента Иво Йосиповича, так и премьер-министра Косор — направляют мощные сигналы поддержки Боснии и Герцеговине и хорватам в Боснии и Герцеговине, в том числе в вопросе о возможности их возвращения в свою страну, прежде всего в Республику Сербскую.

В этой связи Хорватия решительно выступает за четкую и недвусмысленную европейскую и евроатлантическую перспективу Боснии и Герцеговины. Мы твердо поддерживаем все страны региона в проведении ими реформ. Мы прилагаем большие усилия и предлагаем им нашу поддержку и опыт в процессе интеграции в Европейский союз и НАТО. Мы считаем, что членство в Европейском союзе представляет собой важнейшую основу для развития всех стран Юго-Восточной Европы.

В связи с этим мы с особым удовлетворением отмечаем решение Совета Европейского союза об отмене визовых требований для граждан Боснии и Герцеговины, у которых имеются биометрические паспорта. Это важный шаг, который не только идет на благо населения, но и может обеспечить Боснии и Герцеговине возможности обратить вспять тенденцию отставания от других стран региона в плане ее сближения с Европейским союзом.

С другой стороны, мы сожалеем о том, что, после того как Боснии и Герцеговине было направлено приглашение НАТО присоединиться к плану действий для членства в этой организации — шаг, который Хорватия решительно и активно поддерживает, она не приступила к реализации своей ежегодной национальной программы. Мы призываем власти Боснии и Герцеговины принять все необходимые меры, с тем чтобы выполнить требования в отношении государственного имущества.

В-третьих, как мы неоднократно подчеркивали, не может быть Боснии и Герцеговины без хорватов в Боснии и Герцеговине. Их политическое и культурное выживание жизненно необходимо для дальнейшего существования Боснии и Герцеговины, так как эти два элемента тесно взаимосвязаны. Хорваты в Боснии и Герцеговине – это самая малочисленная и наиболее уязвимая группа. Их голос должен учитываться на основе равенства, как этнического, так и гражданского, гарантированного Конституцией и обусловленного историей страны. Хорваты должны иметь равное право на участие в процессе принятия решений и не должны исключаться из этого процесса, особенно на уровне Федерации.

Наконец, борьба с безнаказанностью за военные преступления — это еще один важный фактор

нормализации ситуации в Боснии и Герцеговине. Мандат Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии не может быть объявлен завершенным без предания суду двух остававшихся на свободе и скрывающихся от правосудия лиц — Ратко Младича и Горана Хаджича, которым предъявлены обвинения в совершении наиболее тяжких преступлений в Боснии и Герцеговине и в Хорватии. Важно также, чтобы национальные суды выполнили свою долгосрочную обязанность и рассмотрели другие дела о военных преступлениях.

Председатель *(говорит по-английски)*: Теперь слово предоставляется представителю Сербии.

Г-н Вилович (Сербия) *(говорит по-английски)*: Прежде всего позвольте мне тепло поприветствовать Председателя Президиума Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-на Небойшу Радмановича и Высокого представителя по Боснии и Герцеговине Его Превосходительство Валентина Инцко.

Как и прежде, делегация Сербии ознакомилась с представленным на наше рассмотрение докладом о выполнении Мирного соглашения (см. S/2010/575). Мы также с большим интересом выслушали мнения, высказанные сегодня в Совете. Сербия полностью привержена продолжению сотрудничества с Боснией и Герцеговиной и другими региональными заинтересованными сторонами, а также принятию мер, направленных на достижение примирения и долгосрочной стабильности в регионе. Мы убеждены в том, что совместные усилия и сотрудничество всех стран региона, наряду с активизацией усилий международного сообщества, будут способствовать укреплению Боснии и Герцеговины как единой страны.

В настоящее время Сербия прилагает огромные усилия по значительному продвижению вперед своих отношений с Боснией и Герцеговиной, нашей соседней и дружественной страной. Именно дальнейшее развитие и поощрение отношений между государствами на Западных Балканах позволит нам достичь общей цели, а именно интеграции в Европейский союз (ЕС).

Мы приветствуем демократические процессы. В этом связи мы приветствуем также недавно прошедшие выборы, которые стали выражением воли народа. Мы считаем их важным шагом вперед в деле обеспечения мирного и процветающего будущего для всех граждан Боснии и Герцеговины и создания условий для дальнейшего сближения с Европейским союзом.

Для обеспечения дальнейшей стабилизации ситуации в Боснии и Герцеговине ей необходима поддержка Союза, поскольку интеграция в ЕС — это общий знаменатель чаяний народов Боснии и Герцеговины. Поощрение и конкретная поддержка интеграции Боснии и Герцеговины в Европейский союз станут существенным вкладом в укрепление стабильности в стране. Сербия всегда решительно выступает за включение Боснии и Герцеговины в процесс либерализации визового режима ЕС. Мы очень рады, что такое решение наконец-то было принято. Оно является столь необходимым и стратегически важным сигналом о европейском будущем Боснии и Герцеговины.

Будучи стороной, подписавшей Общее рамочное соглашение о мире в Боснии и Герцеговине и выступившей его гарантом, и в соответствии с резолюцией 1031 (1995) Совета Безопасности Сербия по-прежнему твердо привержена целостности Боснии и Герцеговины и неизменно ратует за уважение ее территориальной целостности и суверенитета. Мы поддерживаем начало процесса реформы в Боснии и Герцеговине. Мы считаем, что закрытие Управления Высокого представителя и прекращение так называемых «боннских полномочий» позволят найти надлежащее решение.

Мы призываем к достижению устойчивого решения в духе европейских ценностей на основе согласия представителей двух образований и консенсуса между тремя государствообразующими народами. Сербия призывает всех участников сделать все необходимое ради достижения такой договоренности.

Наш конструктивный подход к поискам решения основывается не только на нашей поддержке целостности Боснии и Герцеговины, но и на нашей глубокой убежденности в том, что только на основе диалога и согласия можно прийти к решению, которое будет устойчивым в будущем. Любое решение в отношении Боснии и Герцеговины должно обеспечить мир и стабильность и должно быть достигнуто на основе договоренностей, которые не будут ставить под сомнение целостность страны, поскольку лишь стабильный и процветающий регион может стать частью европейской семьи наций.

Сербия считает, что развитие ее отношений с Республикой Сербской на основе Соглашения об особых параллельных отношениях согласуется с ее усилиями по укреплению общих взаимоотношений с Боснией и Герцеговиной. Руководствуясь своей решимостью способствовать достижению полной нормализации нынешних и формированию качественно новых отношений, наша страна привержена дальнейшему улучшению отношений и предпринимает важные шаги в целях достижения всеобъемлющего регионального примирения. Принятая Народной скупщиной Республики Сербия декларация по Сребренице свидетельствует о недвусмысленной поддержке нашей страной Боснии и Герцеговины, а также о нашей готовности смело взглянуть в лицо прошлому и взять на себя политическую ответственность за будущее региона и его благополучие. Стамбульская декларация и регулярные трехсторонние совещания министров иностранных дел Сербии, Боснии и Герцеговины и Турции в значительной мере способствуют и придают стимул усилиям по дальнейшему налаживанию добрососедских отношений.

Мы полностью осознаем, что региональное и экономическое сотрудничество являются дополнительным импульсом для достижения устойчивого урегулирования ситуации в Боснии и Герцеговине, а также в регионе Юго-Восточной Европы и Западных Балкан. Успешное сотрудничество между Сербией и Боснией и Герцеговиной в рамках многочисленных международных и региональных инициатив — таких как Процесс сотрудничества в Юго-Восточной Европе, Центральноевропейское соглашение о свободной торговле, Региональный совет сотрудничества, Центральноевропейская инициатива, Адриатико-ионическая инициатива и другие — это убедительное свидетельство той важности, которую мы придаем развитию регионального сотрудничества и созданию основ общего европейского будущего. Мы преисполнены решимости продолжать совершенствовать и неуклонно расширять региональное сотрудничество и интеграцию в поисках общих решений региональных проблем и взаимодействовать в рамках усилий по вступлению в Европейский союз.

Председатель (*говорит по-английски*)**:** Список ораторов исчерпан. Я благодарю г-на Радмановича и г-на Инцко за участие в сегодняшнем заседании.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 16 ч.50 мин.